

# KUEHNE+NAGEL S.r.l.

## ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: *60000*  
 Quantità effettiva:  
 Tipo Imballaggio:  
 Quantità Imballi: *40000*  
 Conformità alle schede d'imballo: ☒ ☐ ☐

BOHAI TRIMET Automotive Holding GmbH  
 Aluminiumallee 1 • D-06493 Harzgerode

Data controllo: *9.12.19*  
 Firma: *[Signature]*

Seite 1 von 1

### Lieferschein

Magna PT S.p.A.  
 Via dei Ciclamini, n. 4  
 70026 Modugno (Bari)  
 Italien

|                                                                                                                                                |  |                                                                                        |  |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|----------------------------------------------------------------------------------------|--|
| USt-IDNr Lief<br>DE306685527                                                                                                                   |  | Nr./ No.<br>19011871                                                                   |  |
| USt-IDNr Kunde<br>IT04886850728                                                                                                                |  | Datum / Date<br>06.12.2019                                                             |  |
| Kunde<br>Customer<br>Client<br>101102                                                                                                          |  | Lieferant<br>Supplier<br>Fournisseur<br>91002733                                       |  |
| Ihre Zeichen / Bestell-Nr. / Lieferplan-Nr. / Datum<br>Customer Identification / Order No. / Date<br>Référence client / N° et Date de la comm. |  | Abschluss-Nr.<br>Additions<br>550004275301                                             |  |
| Versandart<br>Type of shipment<br>Mode d'expédition Truck                                                                                      |  | Unsere Abteilung<br>Supplier Department<br>Department fournisseur                      |  |
| Abholung Sped. Schweitzer GmbH                                                                                                                 |  | Hausruf<br>Tel. Ext.<br>Tél. Intér.                                                    |  |
| Frei<br>Paid<br>Franco                                                                                                                         |  | Unfrei<br>Unpaid<br>Port dû                                                            |  |
| Verpackungsart<br>Packaging<br>Mode d'emballage<br>siehe unten                                                                                 |  | Bruttogewicht kg<br>Gross Weight kg<br>Brut Poids kg<br>16.262,40                      |  |
| Versandanschrift / Ship to address / Adresse d'expédition<br>Magna PT S.p.A.<br>Via dei Ciclamini 4 70026 Modugno BA Italien                   |  | Nettogewicht kg<br>Net Weight kg<br>Net Poids kg<br>12.902,40                          |  |
| Werk-Nr.<br>Customer Factory<br>100                                                                                                            |  | Empfangs- / Abladestelle<br>Unloading location<br>Lieu de déchargement (code)<br>14249 |  |
| Pos. Teilenummer / Auftragsdaten<br>Customer Part No.<br>N° de pièce du destinataire                                                           |  | Menge<br>Pièce<br>Quantité                                                             |  |

Wir liefern nach den Allgemeinen Verkaufs-, Lieferungs- und Zahlungsbedingungen der  
 BOHAI TRIMET Automotive Holding GmbH (siehe [www.trimet.de](http://www.trimet.de)).

10 30452.03

1.200 Stück

Bezeichnung KGH DCT300 Daimler Benzin  
 Zeichnungs-Nr.: 251.0.3146.62  
 Zeichnungsstand / -index: C012310 / 25.10.18  
 Ihre Artikelnr 2510314662  
 Werkstoff: Leg. 226  
 HS-Code 76169910  
 Country of Origin DE  
 Gewicht (MTZ): 12.902,400 kg

#### Verpackung

TBA-500002 DCT300 DAG FT  
 TBA-501494 Basispalette HDPE

Lieferung FCA-frei Frachtführer  
 Steuerfreie innergemeinschaftliche Lieferung

# KUEHNE+NAGEL S.r.l.

## ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: *100*  
 Quantità effettiva:  
 Tipo Imballaggio:  
 Quantità Imballi: *40*  
 Conformità alle schede d'imballo: ☒ ☐ ☐  
 Data controllo: *9.12.19*  
 Firma: *[Signature]*

240 Stück à 0 Stück 2.640 kg  
 40 Stück à 30 Stück 720 kg

*102523 70*  
*102523 70*  
*102523 70*

*165842*

|       | Eingangsvermerke | Mengenprüfung | Güteprüfung | Empfänger | Rechnungsprüfung |
|-------|------------------|---------------|-------------|-----------|------------------|
| Datum |                  |               |             |           |                  |
| Name  |                  |               |             |           |                  |

Geschäftszeit von Mo-Fr 07:00 bis 17:00

BOHAI TRIMET Automotive Holding GmbH  
 Aluminiumallee 1  
 D-06493 Harzgerode  
 Telefon: +49 (0) 39484 50-0 • Telefax: +49 (0) 39484 50200  
[harzgerode@bohαι-trimet.com](mailto:harzgerode@bohαι-trimet.com) • [www.trimet.de](http://www.trimet.de)

Geschäftsführung: Luigi Mattina • Minfen Gu  
 Sitz der Gesellschaft: Harzgerode • Handelsregister Stendal, HRB 23166  
 Umsatzsteuer-Ident.-Nr.: DE306685527 • Steuer-Nr.: 117/105/07416  
 Deutsche Bank AG, Magdeburg • DEUTDE8M • DE68 8107 0000 0210 0162 00  
 Harzsparkasse, Wernigerode • NOLADE21HRZ • DE29 8105 2000 0324 4041 31

1. Blatt (weiß) Tarifkontrolle  
1er exemplaire (blanc)  
contrôle tarifaire

2. Blatt (grün) Frachtführer  
2e exemplaire (vert)  
transporteur

3. Blatt (blau) Empfänger  
3e exemplaire (bleu)  
destinataire

4. Blatt (rot) Absender  
4e exemplaire (rouge)  
expéditeur

Les parties encadrées de lignes grasses  
doivent être remplies par le transporteur

Die mit fett gedruckten Linien eingerahmten  
Rubriken müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden

21+22

1-15 einschließlich  
y compris et

Ausfüllen unter der Ver-  
antwortung des Absenders  
A remplir sous la respon-  
sabilité de l'expéditeur

|                                                                                                      |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>1</b> Absender (Name, Anschrift, Land)<br>Expéditeur (nom, adresse, pays)                         |
| <b>BOHAI TRIMET Automotive Holding GmbH</b><br>Aluminiumallee 1, 06493 Harzgerode                    |
| <b>2</b> Empfänger (Name, Anschrift, Land)<br>Destinataire (nom, adresse, pays)                      |
| <b>ITALIA</b>                                                                                        |
| <b>3</b> Auslieferungsort des Gutes<br>Lieu prévu pour la livraison de la marchandise                |
| Ort/Lieu <b>MAGNA PT</b>                                                                             |
| Land/Pays <b>ITALIA</b>                                                                              |
| <b>4</b> Ort und Tag der Übernahme des Gutes<br>Lieu et date de la prise en charge de la marchandise |
| Ort/Lieu                                                                                             |
| Land/Pays                                                                                            |
| Datum/Date                                                                                           |
| <b>5</b> Beigefügte Dokumente<br>Documents annexés                                                   |

## INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL

Diese Beförderung unterliegt trotz  
einer gegenseitigen Abmachung den  
Bestimmungen des Übereinkommens  
über den Beförderungsvertrag im  
Internat. Straßengüterverkehr (CMR)

Ce transport est soumis, nonobstant  
toute clause contraire, à la Con-  
vention relative au contrat de trans-  
port international de marchandises  
par route (CMR).

|                                                                                                                       |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>16</b> Frachtführer (Name, Anschrift, Land)<br>Transporteur (nom, adresse, pays)                                   |
| <b>Unterer GmbH . Luna 32 . A-6250 Kundl</b><br>Telefon +43 5338 8426<br>Telefax +43 5338 8426-9000                   |
| <b>17</b> Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land)<br>Transporteurs successifs (nom, adresse, pays)          |
| <b>Unterer s.r.o.</b><br><b>Husova 17 . CZ-370 05 České Budějovice</b><br>Tel. +420 385 700615<br>Fax +420 385 725281 |
| <b>18</b> Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer<br>Réserves et observations des transporteurs                   |
| <b>SVĚTTRANS</b><br>Světtrans s.r.o.<br>Husova č.17, 370 05 České Budějovice                                          |

|                                                        |                                                    |                                                 |                                                              |                                             |                                                 |                                     |
|--------------------------------------------------------|----------------------------------------------------|-------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------|---------------------------------------------|-------------------------------------------------|-------------------------------------|
| <b>6</b> Kennzeichen und Nummern<br>Marques et numéros | <b>7</b> Anzahl der Packstücke<br>Nombre des colis | <b>8</b> Art der Verpackung<br>Mode d'emballage | <b>9</b> Bezeichnung des Gutes*<br>Nature de la marchandise* | <b>10</b> Statistiknummer<br>No statistique | <b>11</b> Bruttogewicht in kg<br>Poids brut, kg | <b>12</b> Umfang in m³<br>Cubage m³ |
| <b>CMR</b>                                             |                                                    |                                                 |                                                              |                                             |                                                 |                                     |
| <b>Klasse</b><br>Classe                                | <b>Ziffer</b><br>Chiffre                           | <b>Buchstabe</b><br>Lettre                      | <b>(ADR)</b><br>(ADR)                                        |                                             |                                                 |                                     |

|                                                                                                                                                |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>13</b> Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung)<br>Instructions de l'expéditeur (formalités douanières et autres) |
|                                                                                                                                                |
|                                                                                                                                                |
|                                                                                                                                                |

|                               |           |               |          |
|-------------------------------|-----------|---------------|----------|
| <b>19 L A D E M I T T E L</b> |           |               |          |
| Beladestelle                  |           | Entladestelle |          |
| erhalten                      | abgegeben | abgegeben     | erhalten |
| Europaletten                  |           |               |          |
| Gitterboxen                   |           |               |          |
| Sonstige                      |           |               |          |
| Unterschrift                  |           |               |          |

|                                                                        |
|------------------------------------------------------------------------|
| <b>14</b> Rückerstattung<br>Remboursement                              |
| <b>15</b> Frachtzahlungsanweisungen<br>Prescription d'affranchissement |
| Frei<br>Franco                                                         |
| Unfrei                                                                 |
| Non Franco                                                             |

|                                                                 |
|-----------------------------------------------------------------|
| <b>20</b> Besondere Vereinbarungen<br>Conventions particulières |
| Übernahmetemperatur:                                            |

|                                                                                             |                                                                                             |
|---------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>21</b> Ausgefertigt in<br>Etablie à <b>HARZGERODE</b> am<br>le <b>06.12</b> 20 <b>19</b> | <b>24</b> Gut empfangen<br>Réception des marchandises<br>am<br>le <b>09.12</b> 20 <b>19</b> |
|---------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------|

|                                                                                      |                                                                                                                            |                                                                                  |
|--------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------|
| <b>22</b> BOHAI TRIMET Automotive Holding GmbH<br>Aluminiumallee 1, 06493 Harzgerode | <b>23</b> SVĚTTRANS s.r.o.<br>Unterer GmbH . Luna 32 . A-6250 Kundl<br>Telefon +43 5338 8426<br>Telefax +43 5338 8426-9000 | <b>24</b> KUERNER + NAGEL s.r.l.<br>Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)  |
| Unterschrift und Stempel des Absenders<br>(Signature et timbre de l'expéditeur)      | Unterschrift und Stempel des Frachtführers<br>(Signature et timbre du transporteur)                                        | Unterschrift und Stempel des Empfängers<br>(Signature et timbre du destinataire) |

|                                                                             |                                               |
|-----------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------|
| <b>25</b> Angaben zur Ermittlung der Tarifentfernung<br>mit Grenzübergängen | <b>28</b> Berechnung des Beförderungsentgelts |
| von <b>Harzgerode</b> bis <b>Modugno</b> km                                 | frachtpfl. Gewicht in kg                      |
|                                                                             | Tarifstelle: Sonderabmachung                  |
|                                                                             | Güterarten                                    |
|                                                                             | Währung                                       |
|                                                                             | Frachtsatz                                    |
|                                                                             | Beförderungsentgelt                           |

|                                                                                                                        |                |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------|
| <b>26</b> Vertragspartner des Frachtführers ist – kein – Hilfs-<br>gewerbetreibender im Sinne des anzuwendenden Tarifs |                |
| <b>27</b> Amtl. Kennzeichen                                                                                            | Nutzlast in kg |
| Kfz                                                                                                                    |                |
| Anhänger                                                                                                               |                |

|                   |                                   |                                    |                             |                               |
|-------------------|-----------------------------------|------------------------------------|-----------------------------|-------------------------------|
| Benutzte Gen.-Nr. | <input type="checkbox"/> National | <input type="checkbox"/> Bilateral | <input type="checkbox"/> EG | <input type="checkbox"/> CEMT |
|-------------------|-----------------------------------|------------------------------------|-----------------------------|-------------------------------|

- Bei gefährlichen Gütern ist, außer der eventuellen Bescheinigung, auf der letzten Linie der Rubrik anzugeben: die Klasse, die Ziffer sowie gegebenenfalls der Buchstabe.  
- En cas de marchandises dangereuses indiquer, outre la certification éventuelle, à la dernière ligne du cadre la classe, le chiffre et le cas échéant, la lettre.